

“《习近平谈治国理政》‘三进’教学改革与理论研究”专栏

基于学习投入的外语课程思政 多维场域协同构建

——以《习近平谈治国理政》“三进”课程建设为例

胡业爽 徐曼琳

(四川外国语大学 俄语学院,重庆 400031)

摘要:在《习近平谈治国理政》“三进”教学引领下,“三进”核心课程“基础俄语(4)”积极探索课程思政建设路径。积极的学习投入是外语课程思政效果得以保障的重要前提,而强学习投入要求多维学习场域的共现和映射。在外语课程思政实施过程中,有五大场域存在共现和映射关系,包括信息场、知识场、情感场、行动场和文化场。这五大场域中任一场域的欠缺都会造成课程思政的设计和实施误区,导致“两张皮”“硬融入”“表面化”“刻意化”等问题的出现。为保证外语课程思政效果,需对上述多维场域进行协同构建,从多主体联动、跨时空联动、多技能联动三个层面实现其协同构建。

关键词:学习投入;外语课程思政;多维场域;协同构建;俄语思政课件

中图分类号:G412 **文献标志码:**A **文章编号:**1674-6414(2024)04-0183-10

0 引言

新时代背景下,高校外语人才培养应着力夯实学生理想信念之基,服务党和国家的重大战略需求。在《习近平谈治国理政》多语种版本“三进”教学引领下,外语课程积极探索课程思政建设路径,着力将《习近平谈治国理政》中的家国情怀、国际视野、中国立场、中国方案融入课程学习,实现课程思政与思政课程同向同行,以期构筑全过程、全方位育人体系。然而,课程思政并非单向教学活动,要达到价值塑造、能力培养、知识传授的育人要求,还需关注学生的学习投入。积极的学习投入有助于保障课程思政实施效果,实现外语人才

收稿日期:2024-03-11

基金项目:国家社会科学基金高校思政课研究专项重点项目“《习近平谈治国理政》‘三进’教学引领高校外语课程思政建设研究”(23VVSZ008)的研究成果

作者简介:胡业爽,女,四川外国语大学俄语学院副教授,博士,主要从事俄汉翻译研究。

徐曼琳,女,四川外国语大学俄语学院教授,博士,主要从事俄语文学研究与俄汉翻译研究。

引用格式:胡业爽,徐曼琳.基于学习投入的外语课程思政多维场域协同构建——以《习近平谈治国理政》“三进”课程建设为例[J].外国语文,2024(4):183-192.

培养目标。

学习投入研究自20世纪80年代于教育心理学领域率先展开,后发展成了一种多维分析框架,用于研究学习投入与学习效果之间的关系(李文烨等,2024)、学习投入与学习方式之间的关联,如远程在线学习等(惠良虹等,2022;汪清,2024),以及促进学习投入的路径和方式(范玉梅,2019)等等。

所谓学习投入,是指学习者开展学习活动时的行为、认知和情感投入(Fredricks et al., 2004)。学习投入是“个体沉浸于学习过程中所体现的充沛精力、灵活性以及积极的情绪,同时表明高水平的学习行为投入对学习效果具有正面作用”(武法提等,2018)。学习投入是多场域的,而“‘场域’是依据学习者行为、认知、情感、交互等多层面投入状态所划分的映射区域,它反映的是学习者在进行学习活动中所展现的全方位学习形态”(吴彦文等, 2021)。只有构建起多维场域,加强学生与场域的有机融合关系,才能有效增强学习投入,取得更好的学习效果,外语课程思政也不例外。有学者指出,外语课程思政建设关系到“外语课程能否做到将‘价值塑造、知识传授、能力培养’融为一体,落实立德树人根本任务”(谢世坚等,2023)。这说明,外语课程思政需在多维场域中进行,而提升其实施能力,解决“表面化”“硬融入”“两张皮”“刻意化”等问题,对其进行协同构建是关键。本文以四川外国语大学“三进”教学改革的核心课程《基础俄语(4)》为例,以外研社联合多所高校打造的课程思政教学课件《大学俄语(东方新版)》(第四册)为载体,探讨“三进”课程思政中多维场域的协同构建问题。

1 课程思政多维场域共现分析

课程是专业教学的抓手,对于外语课程来说,语言知识的传授是主要授课目标,因此课程思政的实施首先处于信息场和知识场之中。“信息场中的信息源是引发学习发生的外在刺激……是认知的原始素材。信息场中的信息,对于学习者来说是无序、无结构、无语义的。”(钱冬明,2011)与之相对应,经过课程学习和认知,无序的信息经过加工处理,将变成有序、有结构、有语义的知识。事实上,任何课程本身都是一个庞大的信息源,不能提供信息也就不能转化为知识,那么课程的知识目标也就无法实现,课程思政也不例外。因此,信息场是课程思政实施的初始场域,而知识场是基本场域。

除此之外,情感因素在课程思政实施中起着非常重要的作用,关系着课程思政实施效果。有学者指出,如果课程思政缺乏统筹安排和精心准备,很容易导致学生对老生常谈的说教感到乏味(王田等,2021)。这说明,情感投入是课程思政效果得以保证的重要前提。“在学习过程中,情感是一种非常重要的非智力的干扰因素,良好的情感体验对激发学习者的学习动机、创设优良的教学情境、促进学习者认知和人格的健康发展都起到积极的推进

作用。”(钱冬明,2011)

如果说价值引领是外语课程思政实施的基本目标,那么情感场就是外语课程思政实施的必要场域。

任何课程的学习要想保证效果,都要求学生有较高的学习参与度,基于这一点,外语课程思政内容建设除了应促进学生的认知、情感投入外,还要致力于促进其行为投入(徐锦芬,2021),也就是应激发学习者进行积极的学习方法、学习方式、学习步骤的运用和规划。例如,在完成任务及参与教学活动的过程中促使学生积极解决问题、进行思辨、实现知识内化。所以,外语课程思政的开展离不开行动场。行动场是打通学生认知与思辨、理解与运用、课本内与课本外的关键场域。

尽管课程思政似乎是课程与思政并列,但就二者的关系来说,思政并非空中楼阁,不是嫁接于专业课程之上的部分。课程思政本身就存在于真实的社会文化情境之中。只是对于外语课程而言,过去其课程内容常常局限于外语文化,而如今提倡外语课程思政,就需要结合双语、中外文化背景。所以,外语课程思政始终都处于特定的文化场之内,教学对象有特定的文化背景,教学内容处于宏观的中外文化背景之下,思政引领的方向也要顺应文化价值观。

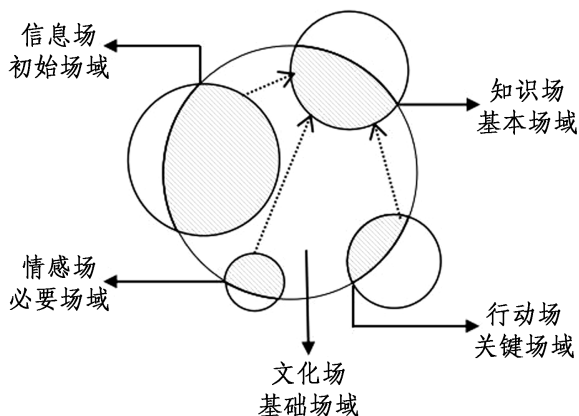


图1 课程思政多维场域共现分析图

综上所述,外语课程思政的实施是在多维场域下进行的,信息场是初始场域,知识场是基本场域,情感场是必要场域,行动场是关键场域,文化场是基础场域。这些场域是共现且互相映射的(见图1)。如果以教学设计中思政元素在各个场域的共现频次来进行分析,那么就可以发现不同的场域共现模式以及特定共现模式下课程思政设计所面临的误区。

2 课程思政多维场域共现中常见的问题

《大学俄语(东方新版)》系列课程思政教学课件是外研社联合多所高校,为助力广大俄语教师开展课程思政教学共同打造的。该系列教学资源提供了丰富的课程思政教学设

计案例。作为《大学俄语(东方新版)》第四册课件的开发者,我们对该套课件的设计理念、设计思路等最为了解,因此本文将以《大学俄语(东方新版)》第四册课程思政教学课件为例,分析课程思政多维场域共现中容易出现的问题。

2.1 知识场欠缺——两张皮

课程思政的基础是课程,是专业知识,因此课程思政的元素需要在知识场共现。例如,《大学俄语(东方新版)》第一课的主题是《俄罗斯性格》,该课课文讲述了这样一个故事:叶戈尔在保家卫国的战争中受伤,面目全非,尽管他因此感到自卑,但父母以及未婚妻并未抛弃他,而是把他视作英雄,全身心接纳了他。作者通过讲述这个故事,塑造了一组“平凡而伟大”的俄罗斯人群像。就这一主题和素材来说,可以进行思政的点很多,例如:崇尚英雄、敬仰先烈;平凡而伟大;人性之美;不能忘却历史等等,但是如果这些点独立于知识而存在,那么就会失去课程思政的根本,模糊课程思政与思政课程的界线,造成“思政目标无的放矢,脱离素材而独立存在,被任意拔高或贴标签,导致思政目标与语言目标‘两张皮’”(胡杰辉,2021)。在课程思政教学设计中,知识场欠缺通常有两种表现:偏离主题、偏离内容。

偏离主题的课程思政设计通常会从思政价值入手,选取非主题内容来进行思政融入。例如,上述课文中对叶戈尔的未婚妻进行了刻画,但并非重点刻画,而是服务于文章故事主线及主题的。尽管未婚妻并未在叶戈尔受伤后因为相貌而抛弃他,凸显了人性之美,但是如果以此作为思政融入点,引导学生树立正确婚恋观,讨论“真正的爱情,无关相貌”就偏离了主题。

偏离内容的课程思政设计通常是凌空构建的,未必会偏离主题,但是与语言学习关联不大。例如,从崇尚英雄、敬仰先烈这个点出发,请学生选取并用俄语讲述中国战斗英雄的事迹。尽管这一思政融入点没有偏离主题,同时也值得进行思政教育,但用外语讲述中国战斗英雄的事迹并不是所有学生通过学习本课都能做到的,特别是战争相关的词汇和表达不是本课语言学习的重点。因此,这一设计是偏离、淡化甚至忽略了教学内容的,并未使课程思政元素在知识场共现,也就是在实施课程思政的同时,实现知识的传授、运用、巩固和内化。

2.2 情感场欠缺——硬融入

“除了传统的知识和技能目标,还要重视情感目标,因为这牵涉到学生的学习兴趣、动机、投入等情感相关因素,直接关系到英语课程思政育人目标能否有效实现。”(徐锦芬,2021)如果课程思政元素没有在情感场共现,那么思政元素的融入就会是生硬的,很容易令学生感到枯燥、乏味。使思政元素在情感场共现的关键是构建起一个沉浸式的场域,让学生在其中自然而然进行思考,得到启发和教育。情感场中的情感是多元的,可以是感动、惊讶、疑惑、快乐、自豪等等。情感场欠缺的表现主要是参与主体的情感缺位。

参与主体的情感缺位是指在课程和思政的交叉点上没有设置情境让学生进行情感投入,以至于思政效果欠佳。例如,第四课的主题是《孔子》,通过学习这一课,同学们应该能够用俄语讲述中国伟大的思想家、教育家孔子的故事并掌握孔子思想、学说的相关俄语表达。从思政的角度来看,孔子的生平、思想、学说本身就是思政元素,不进行设计也可以完成课程思政。然而学生们对孔子的思想、学说耳熟能详却浮于表面,加之这些思想和学说比较古老,翻译成俄语并不容易,因此,这一课的学习难度较大,就内容进行思政教育更是难上加难,学生很容易把课程思政当成一种灌输和说教。

情感投入后效果就不一样了。为了拉近孔子思想与现代人生活的距离,使同学们感受到经典思想的深度和现实性,我们设置了一个教学活动:前不久你的俄罗斯朋友得到了一张奖券可以和孔子进行一场跨越时空的“在线对话”——就自己生活中所面临的困境求助孔子。作为孔子的翻译,请把孔子的回答译给你的俄罗斯朋友听。我们选择了“工作认真努力却暂时看不到成效怎么办——君子不器;如何才能实现财富自由——食无求饱、居无求安;常常与父母争吵怎么办——色难”这三个现代人,特别是青年学生常见的困惑作为情境,学生在读到问题时已经开始代入进行思考,而在看到孔子的回复,特别是对这三个思想的具体阐述时,他们所收获的不仅仅是知识,还有对自己困惑的启迪。这样,思政就在知识场、情感场的共现下自然而然地实现了。

2.3 行动场欠缺——表面化

课程内容的学习是循序渐进的,课程思政的融入也应该是体系化的,注重行动投入。否则,简单灌输自己提炼出的思政元素,忽略学习过程的设计和动态支架的搭建,最终只能使学生被动接受这些价值观(胡杰辉,2021)。有鉴于此,思政元素的融入要促进知识的学习,引导学生运用方法解决问题,否则就会流于表面。行动场欠缺的课程思政首先表现在课程思政元素零散,没有为知识学习搭建支架,使得学生的行动投入不足。

“语言学习任务是一种整体性的活动,聚焦语言意义,通过应对语言挑战取得真实交际成果,促进语言学习。在这个过程中,教师提供的支架可以分为两个层面,即语言学习支架和思政教学支架。”(胡杰辉,2021)如果说课程内容的学习阶段可以划分为课前、课中、课后,那么思政元素的融入也可以进行相同的划分。课前起到导入作用,激发学生对主题学习的兴趣,课中针对教学重点进行思政融入,强化和内化知识,课后则进行思维发散、价值提升。

在构思《大学俄语(东方新版)》第四册第一课《俄罗斯性格》的课程思政教学时,我们进行了整体设计。课前活动为:请同学们观看“90岁临沂老兵含泪致敬牺牲战友”的视频,思考并讨论“生活在和平年代的我们是否可以忘却战争的苦难?”大家看完视频大多热泪盈眶,从心底认同和平生活来之不易,我们应该敬仰先烈、崇尚英雄,为本课学习的价值导

向进行了铺垫。在课中,为了练习和巩固人物外貌、性格等的俄语表达,我们设置了两个教学活动:首先,该课文的开头和最后作者都提到了“人性之美”,因此第一个活动是请同学们用俄语总结出战斗英雄叶戈尔有哪些美好的品质,以此激发同学们对英雄的敬仰之情。第二个活动是对第一个活动的深化:我们向同学们展示出三幅图片,分别是最美教师——张桂梅校长年轻和现在的照片、最美护士——抗击疫情的护士摘下护目镜和口罩的照片以及最美消防员——画着“最美烟熏妆”救火归来的消防员照片,请同学们用俄语描述一下他们的外貌并讲述一下他们为什么“最美”。课后,为了培养学生们的跨文化视野,在文明互鉴中树立文化自信,我们基于本课“俄罗斯人的民族性格”这一主题,设置了一道翻译题,给出了描述中国人性格的一些俗语谚语,例如:宁为玉碎、不为瓦全;情义无价;善有善报等等。请同学们将这些俗语谚语的俄语翻译成汉语并总结中国人的性格特点。这样,通过课前、课中、课后的设计,课程思政的融入变得更加体系化,为知识学习提供了有力支撑。

行动场欠缺的第二个表现是没有调动学生的多种学习能力,从而造成了行动投入不够。事实上,课程思政因为与知识学习密不可分,因此教学活动的设计应该充分调动学生的各种感官并锻炼其听、说、读、写、译能力。以《孔子》一课为例,我们设计的课程思政活动调动了学生的上述五种能力:翻译论语语句(俄译汉)——翻译能力;将翻译成俄语的孔子思想和其中蕴含的核心概念(仁、义、礼、智、信)进行连线——阅读理解能力;充当孔夫子的翻译回答俄网友提出的问题——翻译能力;看孔子周游列国的视频片段,讨论孔子及其弟子遇到了什么样的困难、支撑孔子继续走下去而没有放弃的原因——听、译和口语表述能力;看图并用俄语讲述孔子教育弟子的故事,总结为什么孔子是伟大的教育家——口语表述能力;看中文纪录片片段,按照时间顺序补全孔子生平——阅读理解、翻译和口语表述能力;作为外交部发言人选择孔子的名言(君子和而不同;君子坦荡荡,小人常戚戚)并用俄语回答外国记者的问题——翻译和口语表述能力;为俄罗斯出版社即将出版的关于孔子的书作序,介绍孔子生平、核心思想以及孔子学说的现实意义——写作能力。在完成上述活动的过程中,学生需要进行积极的学习投入,调动各种能力才能保证有效完成。

2.4 文化场欠缺——刻意化

语言是文化的载体,因此外语教育始终是在跨文化的语境下进行的。这样一来,课程思政“在能力培养方面,除了考查语言技能,还应评估学生辨别素材文化情境、价值取向等的的能力”(徐锦芬,2021)。文化场的共现对于外语课程思政来说非常重要。就俄语专业培养来说,很长一段时间以来,“学生对俄罗斯民族文化耳熟能详,却鲜有能用流畅的语言来介绍中国文化的”(胡业爽等,2022)。这样的偏向性长此以往会造成对本国文化认知不足,文化不自信以及“用外语传播中国文化的意识和训练不足的问题”(胡业爽等,2022)。因此,文化场不仅是课程思政实施的天然场域,也应是实施者着力设计和搭建的场域。

文化场欠缺的主要表现是不平衡,也就是过于偏重一种文化。当前,大多数课程思政教学设计都很注重进行文化对比以及用外语讲述中国故事,因此像从前一样,中国文化缺位这种现象并不多见。相反,在思政融入时出现了过度延伸,偏重中国文化的不平衡现象。例如,第一课《俄罗斯性格》一文的背景是第二次世界大战,要以此进行思政设计,教育学生爱好和平,珍惜来之不易的幸福生活并崇尚先烈,可以用俄罗斯胜利日纪念活动的相关视频、纪录片等,课程思政实施过程中文化场的共现应该适切、平衡。只有这样,学生才能真正平等看待文化差异,树立文化自信。

3 课程思政多维场域协同构建策略

基于上述场域共现分析中常见的问题,我们发现课程思政要想取得良好效果,需要有效促进学习者的学习投入,而进行强学习投入的活动特性之一就是多场域空间映射(吴彦文等,2021)。因此,构建“信息场—知识场—情感场—行动场—文化场”多维场域系统对提升外语课程思政教学效果有积极作用。值得注意的是,信息场是课程思政实施的外在场域,协同构建并不涉及对信息场的搭建,其着力点在于如何使信息场中的信息转化为有序的知识结构。同时,这个多维场域系统并非静态分散的,而是动态整合的,因为任何一个场域的欠缺都会造成其他场域共现的困难并最终影响外语课程思政的实施效果。所以,构建多维场域需要遵循协同策略。协同构建是指在各个场域之间构建起联动关系,使其成为一个互相带动的有机系统。而从构建策略的角度来看,则可以进一步细化为多主体联动、跨时空联动和多技能联动(见图2)。

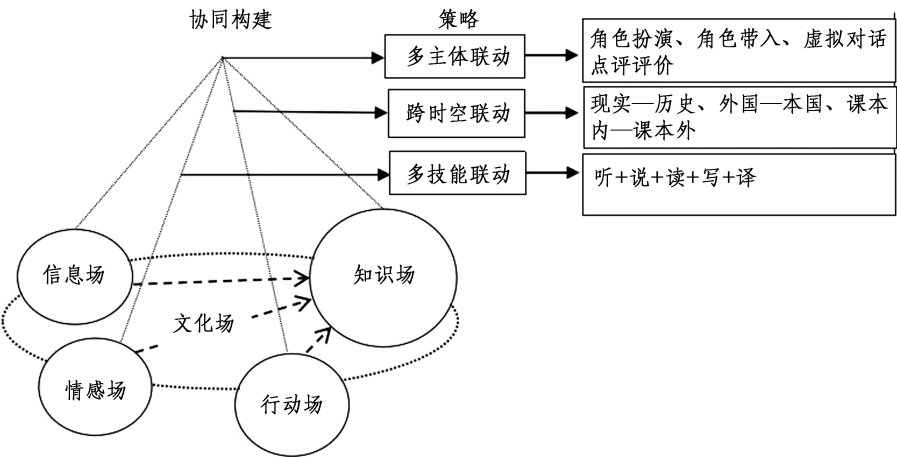


图2 课程思政多维场域协同构建策略示意图

3.1 多主体联动

在课程思政的教学实施过程中,主体似乎只有老师、学生,但事实上,仅靠师生互动、生生互动无法有效调动情感,展现文化,运用知识,而是要尽可能多地在任务设计时,让学生

与素材中的主体X建立对话关系,实现师—生—X间的多主体联动。

多主体联动下的任务可以是角色扮演、角色代入、虚拟对话、点评评价等等。例如,《基础俄语(4)》课程《孔子》一课通过设置“扮演外交部发言人选用孔子的话来回答外国记者的提问”这一角色扮演,实现“学生—孔子—外国记者”多主体联动。《莫斯科》一课通过设置“读一读论坛网友关于莫斯科古建筑保护现状的帖子,以‘城市里是否需要古建筑’为题组织圆桌论坛,学生分别代入市长、外国游客、专家、普通市民、建筑工人的身份参与讨论”这一角色代入,实现“学生—市长—游客—专家—普通市民—建筑工人—俄罗斯网友”之间的多主体联动。《石头花》一课通过设置“丹尼尔在追求完美的艺术道路上遇到了挫折,年轻时也做过石匠的齐白石会怎么安慰这个年轻人,又会给他什么建议呢?”这一虚拟对话,实现“学生—齐白石—丹尼尔”之间的多主体联动;《俄罗斯性格》一课通过设置“根据公安机关就微博发布侮辱烈士言论的警情通报,对该博主的行为进行评论,以警示后人”这一点评评价,实现学生—民警—违法博主之间的多主体联动。

X主体的加入打破了师生互动和生生互动的局限性,使得课程思政更加贴近实际生活,有利于调动学生情绪,加强行为投入,巩固所学知识,帮助其了解不同的文化价值观。

3.2 跨时空联动

课程思政的实施需要广阔的空间,而跨时空联动是关键。事实上,外语课程思政本身就具有跨时空的特点,至少包含现实—历史、外国—本国、课本内—课本外三种时空关系。

现实—历史关系下课程思政活动的设计要点是定位,也就是让学生回溯历史,找到自身坐标,从而将其拉入宏大的时空背景下进行思政启发。例如,《基础俄语(4)》课程第五课《考试》课前思政活动我们设置了“回到高考前,与同伴共同分享难忘的高考经历”。第一课《俄罗斯性格》课前思政活动为“观看视频回到战争年代,讨论缅怀先烈可不可以只在胜利日进行”。回溯历史不一定是回溯国家历史、民族历史,也可以是家族史、个人经历等等,其目的是在历史中找到自己,从而和时空发生联系,拓宽学生视野,增进学习过程中多场域共现的可能性。

外国—本国关系下课程思政活动的设计要点是文化链接,也就是进行文化对比,从而使更加深刻地理解本民族文化以及文化互鉴的意义。例如,《基础俄语(4)》课程第二课《莫斯科》的课前思政活动我们基于莫斯科和北京的友好城市关系,设置了“看视频回答问题,了解莫斯科和北京的友城史”。该课课文中说到“莫斯科是真正的俄罗斯城市”,我们在课中设置了“你们觉得国内哪座城市算得上真正的中国城市,请互相讨论并解释你的选择”。在讲到“莫斯科地铁修建过程中面临巨大困难,但专家们迎难而上,实现了地铁的独立开发修建”时,我们设置了一个思政教学活动——“请同学们观看超导电子学专家吴培亨关于关键领域‘卡脖子’的访谈,并用俄语对其观点进行转述”。这些课程思政活动有

一个共同之处——链接中国故事、中国文化,而这样的设计可以拉近学生与俄语文化的距离,直观感受并平等看待不同文化间的相似和差异之处,从而在了解外国文化的同时认同中国社会发展成就,热爱和崇尚本民族文化。

课本内—课本外关系下课程思政活动的设计要点是走进社会,也就是设置一些发散思维、面向社会生活的活动,从而培养学生解决实际问题的能力,以增加其学习投入和学习反思。例如,《基础俄语(4)》课程第一课《俄罗斯性格》的课后活动我们请学生们参照每年俄罗斯胜利日会举行的“不朽军团”活动,为抗日战争胜利日策划纪念活动;第二课《莫斯科》的课后活动我们设置了“用俄语讲解上海城市宣传片”;第四课《孔子》我们设计了一份调查现代人对孔子态度的问卷,请同学们发放并对结果进行分析。打通课本内—课本外关系是使课程思政内化于知、外化于行的关键。

3.3 多技能联动

外语课程思政绕不开语言学习,因此其教学活动一定离不开听、说、读、写、译五大语言运用基本技能训练。文本等扁平教学材料能够承载的语言技能训练有限,要实现多技能联动,就需要选取能产生积极感官刺激的素材来服务于课程思政教学目标,如纪录片、短视频、图片、录音等等。这些素材丰富、生动、直观,能够承载一种或多种语言技能训练,使课程思政的实施更加具象。例如—《基础俄语(4)》课程《旅行》一课课前活动设置了“请帮正在旅行的玛莎选择俄罗斯文学家关于旅行的名句发一条朋友圈,分享她的旅游心情”,完成这个活动需要调动学生的读、说、译技能。《石头花》一课课前活动我们设置了“童话就是谎话吗?请观看一段傅首尔关于童话的辩论并作为俄罗斯辩手与之展开辩论:我们是否要告诉孩子童话都是骗人的”,实现了“说+译”技能联动。《考试》一课课中设置了“听录音填写表格,列举边打工边学习的好处和坏处并就是否有必要以及能否兼顾二者展开讨论”,实现了“听+说+译”技能联动。

多技能联动有利于巩固所学知识,调动学生情绪,激发其学习兴趣并进行有效的语言运用能力训练,而课程思政作为背景,融入了语言学习,自然而然就实现了教学目标。

4 结语

学生的学习投入是外语课程思政保证教学效果的重要前提,而强学习投入的特性之一就是多场域共现。基于此,本文结合四川外国语大学“三进”改革课程思政核心课程《基础俄语(4)》及开发《大学俄语(东方新版)》第四册课程思政课件的具体案例,就外语课程思政实施的五大场域“信息场—知识场—情感场—行动场—文化场”进行了共现分析,指出知识场欠缺下课程思政实施的主要问题是两张皮,其误区在于思政元素的融入偏离主题及内容。情感场欠缺会造成课程思政实施的硬融入问题。行动场欠缺下课程思政元素或不成

体系,或没有着力调动学习者的各种语言运用技能,学生行动投入不足会造成课程思政融入的表面化。而文化场欠缺主要表现在偏重某种文化,没有构建起平等的文化对话机制。这样的关系之下课程思政融入会显得非常刻意。要解决上述问题,关键就在于协同构建多维场域。协同是一种策略,具体来说,要靠多主体联动、跨时空联动和多技能联动来实现。

参考文献:

- Fredrick, J. A. P. C. 2004. Blumenfeld & A. H. Paris. School Engagement: Potential of the Concept, State of the Evidence [J]. *Review of Educational Research* (1): 59-109.
- 范玉梅,徐锦芬. 2021. 同伴熟悉度对同伴互动中学习者投入的影响研究[J]. *外语与外语教学* (2):82-91.
- 范玉梅. 2019. 任务类型对同伴互动中学习者投入的影响研究[J]. *解放军外国语学院学报* (6):29-37.
- 胡业爽,徐曼琳. 2022. “三进”课程的课堂教学设计路径逆向探析——以《习近平谈治国理政》俄文版翻译鉴赏课程为例[J]. *外国语文* (3):25-32.
- 惠良虹,王勃然. 2022. 大学生数字原住民特征对在线英语学习投入的影响研究[J]. *外语界* (1):83-91.
- 李文辉,徐伟琴. 2024. 类型学视角下大学生的课程获得感特征及其对学习投入的影响[J]. *中国高教研究* (2):47-53.
- 汪清. 2024. 同伴面对面互动和远程互动中的学习者投入研究[J]. *外语教育研究前沿*, (1):68-74.
- 王田,童亚星. 2021. 《习近平谈治国理政》“三进”课程中的思政一体化研究[J]. *外国语文* (5):27-31.
- 文秋芳. 2021. 大学外语课程思政的内涵和实施框架[J]. *中国外语* (2):47-52.
- 吴彦文,冉茂良,程宇航. 2021. 促进强学习投入的教学活动设计研究[J]. *当代教育科学* (10):28-35.
- 武法提,张琪. 2018. 学习行为投入:定义、分析框架与理论模型[J]. *中国电化教育* (1):35-41.
- 肖琼,黄国文. 2020. 关于外语课程思政建设的思考[J]. *中国外语* (5):10-14.
- 谢世坚,蒙岚. 2023. 高校外语课程思政系统性建设的思考[J]. *社会科学家* (12):141-146.
- 徐锦芬. 2021. 高校英语课程教学素材的思政内容建设研究[J]. *外语界* (2):18-24.

Constructing a Multi-Dimensional Field for Foreign Language Courses on the Ideological and Political Dimension from the Perspective of Learning Engagement Based on the “Three-into” Pilot Reform of *Xi Jinping: The Governance of China*

HU Yeshuang XU Manlin

Abstract: Under the guidance of the pilot reform of *Xi Jinping: The Governance of China*, “College Russian 4” course actively explores the construction paths from the ideological and political perspective. Active learning engagement is a crucial prerequisite for ensuring the effectiveness of ideological and political education in foreign language courses, necessitating the coexistence and mapping of multidimensional learning fields. When teaching foreign language courses from an ideological and political perspective, there exists a coexistence and mapping relationship among five major fields: the information field, knowledge field, emotional field, action field, and cultural field. The absence of any one of these fields can result in deficiencies in curriculum ideology such as superficial integration, forced integration, superficiality, and deliberation. To ensure the effectiveness of ideological and political education in foreign language courses, it is necessary to collaboratively construct these multidimensional fields through multi-subject linkage, cross-temporal linkage, and multi-skill linkage.

Key words: learning engagement; ideological and political education in foreign language courses; multidimensional fields; collaborative construction; Russian courseware for ideological and political education

责任编辑:朱晓云